

Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

Anfrage zum Psycho-physischen Erholungswartestand

Bozen, 26.06.2012

Die Fragen:

1. Kann der psycho-physische Erholungswartestand auch ohne Stammrolle beansprucht werden?
2. Gilt der psycho-physische Erholungswartestand für den stationären und den ambulanten Bereich in der Altenbetreuung?
3. Hat das Berufsbild „Fachkraft für soziale Dienste“ Anrecht auf den psycho-physischen Erholungswartestand?

Die Antworten:

Zur ersten Frage:

Der Psycho-physischen Erholungswartestand ist nicht an die Stammrolle als solche gebunden, sondern an Aufgabenbereiche, Kompetenzen und Kriterien.

Zur zweiten Frage:

Im stationären Bereich (Alten- und Pflegeheime, Wohnheime für Menschen mit Behinderung) gilt der Psycho-physischen Erholungswartestand.

Im ambulanten Dienst bzw. dem Hauspflegedienst gilt das Sabbatjahr.

Zur dritten Frage:

Nachstehend die Aufgabenbeschreibung des Berufsbildes „Fachkraft für Soziales“
Die Aufgaben und Kompetenzen des Berufsbildes, liegen im Organisatorischem und

Koordinierenden Bereich der Freizeitgestaltung und Animation, deshalb gibt es kein Anrecht auf den Psycho-physischen Erholungswartestand, denn dieser ist an folgende Kriterien gekoppelt:

1. Direkte Pflege und Betreuung
2. Schichtdienst
3. Nachtdienst
4. Feiertagsdienst

Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

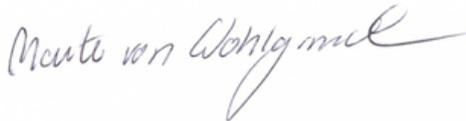
Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

Die Freizeitgestalter/innen werden in der zukünftigen Regelung mit einbezogen, sofern diese neben dem Auftrag der Freizeitgestaltung die vier Kriterien erfüllen und in der Pflege mit arbeiten.

Das trifft beim Berufsbild „Fachkraft für Soziales,“ aufgrund der Kompetenzen nicht zu.

Die Vorsitzende des Landesverbandes der Sozialbetreuung

Marta von Wohlgemuth



Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

52. Fachkraft für soziale Dienste

a. Aufgabenbeschreibung:

Sie ist für die Organisation des Dienstbereiches "Freizeitgestaltung und Animation" innerhalb von stationären Sozialdiensten zuständig. Sie koordiniert in dieser Eigenschaft andere eventuell dem Dienstbereich zugeordnete Animatoure. Sie ist im verwaltungstechnischen Bereich innerhalb von stationären Sozialdiensten und Sprengeldiensten tätig.

Im besonderen erbringt er folgende Leistungen :

-Sie sorgt dafür, dass die Klienten individuell oder in Gruppen Aktivitäten angeboten bekommen und diese, soweit möglich, annehmen die dem jeweiligen psychischen und physischen Status entsprechend- zur Förderung ihrer Selbständigkeit, ihres Selbstwertgefühles, ihrer Eigenverantwortung, ihrer Interessen und Neigungen beitragen ;

52. Tecnico di servizi sociali

a. Mansioni:

È responsabile dell'organizzazione dell'area di servizio "tempo libero ed animazione" all'interno dei servizi sociali residenziali. A questo proposito coordina altri operatori/trici di animazione e di tempo libero eventualmente operanti nel settore. È attiva nel settore amministrativo all'interno dei servizi sociali stazionari nonché dei distretti sociali.

In particolare esegue le seguenti attività :

-si assicura che agli utenti vengano proposte delle attività che favoriscano lo sviluppo delle capacità psico - fisiche e di incentivazione dell'autonomia, assicurandosi che tali attività rispettino gli interessi e le attitudini delle persone ospitate; lo scopo primario deve essere la promozione della personalità e dell'autostima ;

Landesverband der Sozialbetreuung

Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

- sie koordiniert Initiativen, die den Zweck der Einbindung der stationären Dienste und der Heimbewohner in das eigene Umfeld verfolgen ;
- sie ergreift und koordiniert Initiativen, die den Zweck der Einbindung von Zivildienstleistenden und des Volontariats in den Dienstablauf verfolgen
- sie ergreift und koordiniert Initiativen, die die Zusammenarbeit und Mitsprache von Angehörigen innerhalb der stationären Dienste verfolgen ;
- sie garantiert die Betreuung und Aufsicht der Menschen, die an Freizeitaktivitäten teilnehmen durch seine persönliche Hilfestellung als auch durch Einbeziehung anderer Fachkräfte ;
- Sie sorgt für die Aufbewahrung und Instandhaltung von Spiel- Arbeits- und Rehabilitationsmaterial und hält dieses sowie die entsprechenden Arbeits- und Gruppenräume in Ordnung ;
- sie erbringt den Dienst eines Sozialsekretariats innerhalb der Einrichtungen wo er tätig ist;
- Einführung und Anleitung von MitarbeiterInnen und PraktikantenInnen ;
- assume e coordina iniziative mirate all'integrazione degli ospiti dei servizi residenziali nel territorio ;
- assume e coordina iniziative mirate ad integrare il lavoro degli obiettori di coscienza e del volontariato nel sistema dei servizi ;
- assume e coordina iniziative miranti alla collaborazione ed alla partecipazione dei parenti degli ospiti all'interno dei servizi residenziali ;
- garantisce l'assistenza e la sorveglianza degli ospiti durante le attività di tempo libero, prestando aiuto diretto ed organizzando la collaborazione dei diversi operatori specializzati ;
- provvede alla custodia ed alla regolare manutenzione delle attrezzature di lavoro, di didattica e di terapia mettendo anche in ordine l'ambiente di lavoro e quello utilizzato per le attività di gruppo ;
- svolge le attività di segretariato sociale all'interno delle strutture in cui opera;
- provvede all'inserimento ed all'indirizzo di nuovi collaboratori/trici e tirocinanti ;

Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

- Sie ist verantwortlich für die Einhaltung der gesetzlich vorgesehenen Arbeitssicherheitsbestimmungen im eigenen Wirkungsbereich, dies sowohl in Bezug auf das in der Gruppe tätige Personal als auch in Bezug auf die anvertrauten Betreuten ;
 - sie erledigt Verwaltungsaufgaben in den stationären Sozialdiensten und Sprengeldiensten und insbesondere im Bereich der finanziellen Sozialhilfe;
 - sie lenkt Fahrzeuge im Rahmen der Betreuungsaufgaben des eigenen Dienstbereiches.
- è responsabile del rispetto delle norme di sicurezza sul lavoro previste dalla normativa vigente e ciò nel proprio ambito operativo e per quanto riguarda il personale operante nel gruppo nonché per gli assistiti all'interno del gruppo ;
 - svolge mansioni amministrative nei servizi sociali stazionari e distrettuali e in particolare nel servizio d'assistenza economica;
 - guida autovetture nell'ambito del proprio incarico assistenziale di servizio.

b. Zugangsvoraussetzungen von außen:

- Reifezeugnis als Fachkraft für Soziale Dienste
- Zweisprachigkeitsnachweis : "B".
- Führerschein B, sofern von Verwaltung verlangt.

c. Vertikale Mobilität :

Möglichkeit zur vertikalen Mobilität zu den Berufsbildern des Bereiches C.

b. Requisiti di accesso:

- Diploma di maturità quale Tecnico dei Servizi sociali
- Attestato di bilinguismo: "B".
- Patente di guida B, se richiesta dall'Amministrazione.

c. Mobilità verticale :

Possibilità di mobilità verticale verso profili professionali dell'area C.

Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

Anfrage zum Psycho-physischen Erholungswartestand

Bozen, 26.06.2012

Die Frage:

Der Psycho-physischen Erholungswartestand und die Freizeitgestaltung?

Die Antwort:

Die Freizeitgestalter/innen sollen in der **zukünftigen Regelung** berücksichtigt werden, sofern diese, neben dem Auftrag der Freizeitgestaltung die vier Kriterien erfüllen und in der Pflege mitarbeiten.

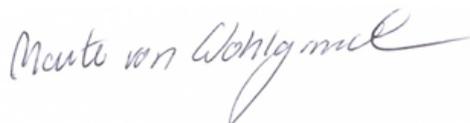
Wenn die Freizeitgestalter/innen **nicht** in der Pflege mitarbeiten und ausschließlich in der Freizeitgestaltung arbeiten ist die Inanspruchnahme des Wartesstandes auch in Zukunft **nicht** gegeben.

1. Direkte Pflege und Betreuung
2. Schichtdienst
3. Nachtdienst
4. Feiertagsdienst

In der aktuellen Regelung des Psycho- physischen Erholungswartestand ist dies nicht vorgesehen,

Mit freundlichen Grüßen

Die Vorsitzende des Landesverbandes der Sozialbetreuung
Marta von Wohlgemuth



Landesverband der Sozialbetreuung Associazione Provinciale delle Professioni Sociali

Kolpinghaus, Adolph Kolpingstr. 3 - Casa Kolping, largo Adolph Kolping 3 - 39100 Bozen/Bolzano

Anfrage zum Psycho-physischen Erholungswartestand

Bozen, 22.05.2012

Die Frage:

Der Wechsel des Arbeitsplatzes durch Kündigung und die Berechnung des Psycho-physischen Erholungswartestandes.

Die Antwort:

Der derzeitige Bereichsvertrag ist aktuell, bis dieser durch den neu verhandelten Bereichsvertrag ersetzt wird.

Auch wenn der angereifte psycho- physische Erholungswartestand bei erfolgter Kündigung vorher zur Gänze in Anspruch genommen wurde, oder evtl. ausbezahlt wurde, sind die bis dahin angereiften Tage aktuell zu berechnen, bzw. sind die Grundlage.

Eine Neuberechnung des genannten Erholungswartestands wird nur wirksam, wenn ein gesamtes Jahr zwischen Kündigung und Neuanstellung vergangen ist.

Erst bei in Krafttreten des neuen Bereichsvertrages, werden dann die Übergangsregelungen zwischen dem derzeitigen Psycho-physischen Erholungswartestandes und der Neuen Fassung des genannten Erholungswartestandes wirksam.

Die Vorsitzende des Landesverbandes der Sozialbetreuung

Marta von Wohlgemuth

